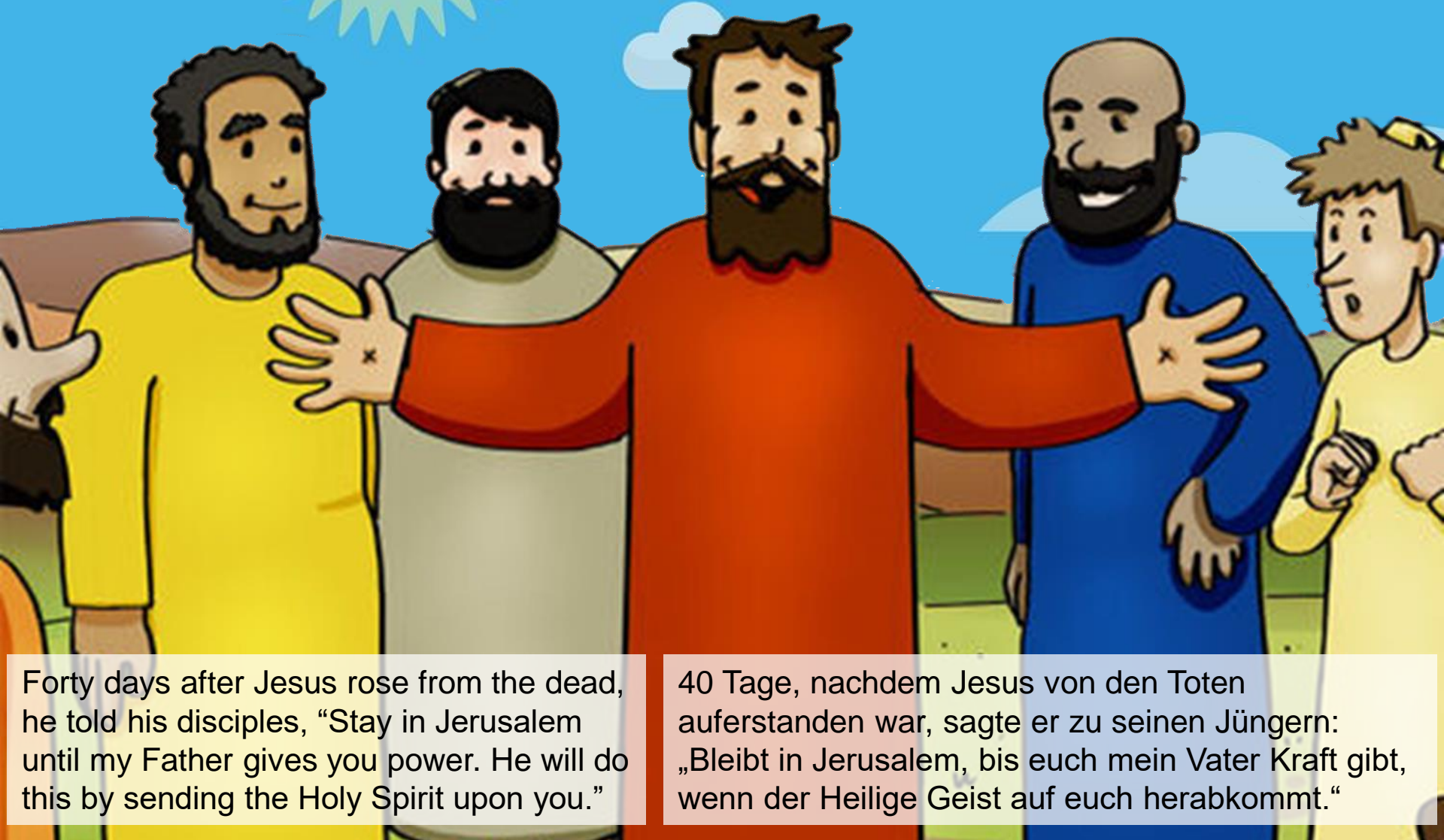


The Holy Spirit Comes

Der Heilige Geist kommt



Forty days after Jesus rose from the dead, he told his disciples, "Stay in Jerusalem until my Father gives you power. He will do this by sending the Holy Spirit upon you."

40 Tage, nachdem Jesus von den Toten auferstanden war, sagte er zu seinen Jüngern: „Bleibt in Jerusalem, bis euch mein Vater Kraft gibt, wenn der Heilige Geist auf euch herabkommt.“

After Jesus returned to heaven, the disciples stayed in Jerusalem as Jesus had commanded them to do.

Nachdem Jesus in den Himmel zurückgekehrt war, blieben die Jünger in Jerusalem, so wie er es ihnen geboten hatte.



While the believers were all together, suddenly the house where they had gathered was filled with a sound like a strong wind. Then something that looked like flames of fire appeared over the heads of all the believers. They were all filled with the Holy Spirit, and they began to speak different languages. The Holy Spirit was giving them the power to do this.

Als die Gläubigen alle zusammen waren, wurde das Haus, in dem sie waren, plötzlich von einem Rauschen wie von dem eines starken Windes erfüllt. Dann erschien etwas über den Köpfen aller Jünger, das wie Feuerflammen aussah. Sie wurden alle mit dem Heiligen Geist erfüllt und begannen, in anderen Sprachen zu sprechen.





Every year, the Jews celebrated an important day called Pentecost. Pentecost was a time when the Jews celebrated the wheat harvest. Jews came from all over the world to Jerusalem to celebrate Pentecost together.

Die Juden feierten jedes Jahr einen wichtigen Tag, der Pfingsten heißt. Pfingsten war die Zeit, in der sie die Weizenernte feierten. Die Juden kamen aus der ganzen Welt nach Jerusalem, um zusammen das Pfingstfest zu feiern.

When the people in Jerusalem heard this noise, they came together in a crowd to see what was happening. They heard the believers proclaiming the great things God had done. They were astonished because they could understand even though they were from many different countries and spoke many different languages.

Als die Leute in Jerusalem den Lärm hörten, kam eine große Menschenmenge zusammen, um zu sehen, was sich da ereignet. Und als die Leute hörten, wie die Gläubigen die wunderbaren Taten Gottes verkündigten, wunderten sie sich darüber, dass sie diese Dinge in ihrer jeweiligen Muttersprache hörten.





Peter stood up and said to them, "I will tell you something you need to know. Listen carefully. Jesus did many amazing things by God's power. You know this because you saw these things. You crucified him, but God raised him from the dead."

Da stand Petrus auf und sagte zu ihnen: „Ich habe euch etwas zu sagen, was ihr unbedingt wissen müsst. Hört mir zu! Jesus war der Mann, der in der Kraft Gottes viele mächtige Zeichen und Wunder tat, wie ihr es gesehen habt und schon wisst. Ihr habt ihn gekreuzigt, aber weckte ihn Gott von den Toten auf.“



About 3,000 people believed what Peter said and became disciples of Jesus. They often met together and ate together, and they often prayed with each other. They praised God together and they shared everything they had with each other.

Ungefähr 3.000 Menschen glaubten, was Petrus sagte, und wurden Jünger von Jesus. Die Jünger aßen gemeinsam und beteten miteinander, und sie hatten Freude daran, Gott zusammen zu loben. Sie teilten auch alles miteinander, was sie hatten.

www.freekidstories.org

All images by Nadine De Boer via www.freebibleimages.org. Text courtesy of www.openbiblestories.org and The Bible, Acts Chapters 1 & 2.